

LES RÉCITS DE CHOUKCHINE

DE VASSILI CHOUKCHINE

MISE EN SCÈNE ALVIS HERMANIS

Théâtre des Nations - Moscou

Directeur artistique - Yevgeny Mironov



Sibérie
INCONNUE
LA CRÉATION RUSSE CONTEMPORAINE



Célestins

THÉÂTRE DE LYON



LES RÉCITS DE CHOUKCHINE

1^{ÈRE} EN FRANCE

DE VASSILI CHOUKCHINE
 MISE EN SCÈNE ALVIS HERMANIS
 Théâtre des Nations - Moscou
 Directeur artistique - Yevgeny Mironov
 Spectacle en russe surtitré en français

Avec Chulpan Khamatova, Yevgeny Mironov, Yulia Svezhakova, Yulia Peresild, Natalya Nozdrina, Alexander Grishin, Dmitry Zhuravlyov, Pavel Akimkin, Alexander Novin

Décor - Alvis Hermanis, Monica Pormalé
 Photographies - Monica Pormalé
 Costumes - Viktoria Sevryukova
 Dramaturgie - Roman Doljanski

спонсор
театра



генеральный
спонсор
проекта
UniCredit Bank
3400 Островский Банк



Production : Théâtre des Nations - Moscou



Sibérie Inconnue présente la création contemporaine russe sous toutes ses formes du 15 au 21 novembre 2010 à Lyon. La manifestation est initiée par la Fondation Mikhail Prokhorov, dans le cadre de l'Année croisée France-Russie. www.prokhorovfund.com

GRANDE SALLE
DU 17 AU 20 NOVEMBRE 2010
 HORAIRES : 20H
 DUREE : 3H10 AVEC ENTRACTE (20 MN)



Boucles magnétiques

Afin de faciliter l'écoute et le confort de tous, des boucles magnétiques et des casques sont mis à disposition du public pour chaque représentation.

Bar L'Étourdi

Pour un verre, une restauration légère et des rencontres imprévues avec les artistes, le bar vous accueille avant et après la représentation.

Point librairie

Les textes de notre programmation vous sont proposés tout au long de la saison. En partenariat avec la librairie Passages.

Dans le cadre du festival *Sibérie Inconnue* et de l'Année croisée France-Russie, cette production du Théâtre des Nations de Moscou est l'occasion de découvrir l'un des metteurs en scène les plus talentueux du théâtre contemporain européen, Alvis Hermanis.

« J'ai eu le sentiment d'être un violoniste à qui l'on avait offert l'occasion de jouer sur des instruments fabriqués par Stradivarius et Guarini » dit-il à propos de la troupe de comédiens qu'il dirige pour ce spectacle où l'on retrouve notamment le directeur du Théâtre de Moscou, Yevgeny Mironov et Chulpan Khamatova, immenses acteurs du cinéma et du théâtre contemporain russe.

L'esthétique hyperréaliste d'Alvis Hermanis rencontre ici l'univers emblématique et inclassable de Choukchine, cinéaste, écrivain phare de la période soviétique et observateur insatiable du monde paysan qu'il dépeint avec un réalisme captivant. Alvis Hermanis prend le parti d'entraîner ses acteurs dans une interprétation actuelle de ces dix récits mettant en scène la vie et les mœurs de villageois soviétiques des années soixante-dix. Éloigné de toute tentation nostalgique et profondément humaniste, ce spectacle fait triompher l'humour et la joie à travers une galerie de personnages incroyablement attachants.



« Je suis d'un certain côté assez traditionnel. Je pense que les spectateurs peuvent pleurer et rire en même temps. C'est la leçon de Chaplin et des grands burlesques à laquelle le théâtre est fidèle, le seul art qui le soit sans doute vraiment. Car la scène est l'espace de l'éphémère. C'est pourquoi c'est un art si mélancolique, il est définitivement ancré dans l'Europe d'autrefois même s'il peut raconter des histoires d'aujourd'hui ».

Alvis Hermanis

Propos recueillis par Antoine de Baecque, février 2008

ALVIS HERMANIS

Né en 1965, il a étudié le théâtre au Conservatoire national de Lettonie et travaillé l'art du mime. Tout d'abord acteur, il commence la mise en scène en 1992. Il peut jouer dans ses propres mises en scène, quand il n'en est pas le dramaturge ou le scénographe. Alvis Hermanis a monté des textes de Mishima *Madame de Sade*, Oscar Wilde *Dorian Gray*, Tchekhov *La Mouette*, Arbusov *Mon pauvre Marat*. Il a monté également *L'Histoire de Gaspar Hauser* avec des marionnettes.

Comme acteur, il a participé avec succès aux spectacles d'autres metteurs en scène. Il a joué notamment dans *Mademoiselle Julie* d'August Strindberg, mis en scène par Mara Kimele. Pour son interprétation de Jean, il obtient le prix du meilleur acteur en 2004.

En 1997, il est nommé directeur artistique du Nouveau Théâtre de Riga, en Lettonie.

À 42 ans, il est à la tête de cette institution d'État, pourvue d'une troupe permanente de vingt-cinq comédiens, dont une partie de la programmation est consacrée au répertoire classique, notamment des auteurs allemands et russes. Par ailleurs, il monte des textes plus contemporains, comme *Sonia* de l'auteur russe Tatiana Tolstaia ; il met également en scène des spectacles inspirés d'éléments de la vie concrète, tel *Long Life*, sans doute sa création la plus connue, ayant bénéficié d'une importante tournée internationale, pièce qui propose des séries de variations mélancoliques autour de la vie des vieillards et de leur vision du monde si particulière.

Les spectacles d'Alvis Hermanis et du Nouveau Théâtre de Riga sont le plus souvent des créations personnelles et collectives avec les acteurs, nées de différentes sources d'inspiration, de leurs expériences, de la littérature, comme *La Glace* de Vladimir Sorokine ou encore l'album de Simon and Garfunkel, *The Sound of Silence*. Son théâtre illustre une forme inventive de synthèse entre deux filiations contradictoires :

la dramaturgie germanique, architecturée, abstraite et raisonnée, et l'espace du jeu russe, décalé, éclaté, désordonné, parfois encombré d'une certaine folie. En France, il a présenté *Sonia* au Festival d'Avignon 2008 et *The Sound of Silence* à la MAC de Créteil en novembre de la même année. *Les Récits de Choukchine* est sa première création en Russie.

VASSILI CHOUKCHINE

(1929-1974)

Cinéaste, acteur, écrivain, mais avant tout fils d'un paysan de Sibérie façonné par la terre russe, Choukchine d'abord ouvrier, est élève de Mikhaïl Romm à l'Institut du cinéma de Moscou de 1954 à 1960. Acteur dans une vingtaine de films, il est également un poète et écrivain reconnu en Russie. Son roman, *Les Lioubavine* (1965), vaste fresque sibérienne consacrée au destin d'une famille de koulaks, remporte un grand succès. Ses récits, réunis en recueils (*Les Villageois*, 1963 ; *Caractères*, 1973 ; *Conversations sous la lune claire*, 1974), mettent en scène des « originaux », la plupart issus du milieu rural, dont le refus de la médiocrité, de l'uniformité, s'exprime par des actes comiques ou incongrus. L'adaptation cinématographique de sa nouvelle *L'Obier Rouge* par Choukchine lui-même en 1973, lui acquiert définitivement la faveur du public.



© Kiryl Loapenko



© Kiryl Loapenko

LE THÉÂTRE DES NATIONS - MOSCOU

Le Théâtre des Nations est une formation unique dans le paysage théâtral russe. Créé en 1987 sous le nom de Théâtre de l'Amitié, il reçoit son nom actuel en 1991, après la chute de l'URSS. Le Théâtre des Nations est à l'origine de nombreux projets théâtraux : il organise plusieurs festivals aussi bien au niveau international, que national et régional en s'emparant de différents genres. Il présente au public les meilleurs spectacles russes et étrangers, et mène également un vrai travail de création avec les comédiens russes les plus prometteurs. Selon l'expression d'Yevgeny Mironov, son directeur artistique, le Théâtre des Nations est « un centre où se forme aujourd'hui une nouvelle génération de théâtre ».

Yevgeny Mironov est un des plus brillants acteurs russes de cette nouvelle génération et un homme de théâtre reconnu. Avec son arrivée en 2006, le Théâtre des Nations acquiert une notoriété croissante à l'international et devient un des collectifs artistiques les plus réputés. Formé à l'École d'art dramatique du Théâtre artistique de Moscou (fondé par le mythique metteur en scène russe Vladimir Nemirovich-Danchenko), Yevgeny Mironov a travaillé avec les plus grands metteurs en scène européens : Peter Stein, Declan Donnellan, Eimuntas Nekrošius. Parmi les rôles qu'il a interprétés, on peut citer Hamlet (Shakespeare), Treplev et Lopakhin (Tchekhov), Oreste (Eschyle), Figaro (Beaumarchais). Mironov a également incarné plus de trente personnages au cinéma en collaborant avec les réalisateurs les plus reconnus du cinéma russe : Nikita Mikhalkov, Andron Konchalovsky, Piotr Todorovsky, Alexei Uchitel, ou encore Vladimir Khotinenko. Mironov codirige également le festival de la création contemporaine *Territoria* et est membre du Conseil à l'art et à la culture auprès du Président de la Fédération de Russie. Dans le spectacle *Les Récits de Choukchine*, la troupe est composée de comédiens largement connus et appréciés en Russie grâce à leurs rôles au théâtre et au cinéma.

CÉLESTINS, THÉÂTRE DE LYON

GRANDE SALLE



DU 23 AU 27 NOVEMBRE 2010

LE GARÇON DU DERNIER RANG

DE JUAN MAYORGA
CONCEPTION ET MISE EN SCÈNE
JORGE LAVELLI

HORAIRES : 20H - SAM 27 16H ET 20H

CÉLESTINE



DU 18 NOVEMBRE
AU 4 DÉCEMBRE 2010

L'OPÉRA DU DRAGON

DE HEINER MÜLLER
MISE EN SCÈNE JOHANNY BERT

HORAIRES : 20H30 - DIM 16H30
RELÂCHES : LUN



DU 1^{ER} AU 11 DÉCEMBRE 2010

LES NOUVELLES BRÈVES DE COMPTOIR

DE JEAN-MARIE GOURIO
MISE EN SCÈNE JEAN-MICHEL RIBES
ADAPTATION JEAN-MICHEL RIBES
ET JEAN-MARIE GOURIO

HORAIRES : 20H - DIM 16H
RELÂCHE : LUN



DU 21 AU 31 DÉCEMBRE 2010

CABARET BRECHT TANGO BROADWAY

MISE EN SCÈNE ALFREDO ARIAS

HORAIRES EXCEPTIONNELS : DU MAR AU DIM
18H30 ET 21H

SAM 25 DÉCEMBRE REPRÉSENTATION
UNIQUE À 18H30

RELÂCHES : LUN - VEN 24 DÉC



DU 15 DÉCEMBRE 2010
AU 1^{ER} JANVIER 2011

SLAVA'S SNOWSHOW

UN OPÉRA CLOWNESQUE
INOUBLIABLE PAR SLAVA POLUNIN

HORAIRES : 20H - DIM 16H
DEUX REPRÉSENTATIONS À 16H ET 20H
SAM 18, DIM 19, MER 22, DIM 26
ET MER 29 DÉC

SAM 25 DÉCEMBRE : REPRÉSENTATION
UNIQUE À 16H

SAM 1^{ER} JANVIER : REPRÉSENTATION
UNIQUE À 18H

RELÂCHES : LUN - VEN 24 DÉC

LES CÉLESTINS À L'INTERNATIONAL

ANNÉE FRANCE - RUSSIE

LORENZACCIO

DE ALFRED DE MUSSET

MISE EN SCÈNE CLAUDIA STAVISKY

Création le 11 décembre à Saint-Petersbourg
avec la troupe permanente du Théâtre
Maly de Lev Dodine

Célestins

THÉÂTRE DE LYON

04 72 77 40 00 - www.celestins-lyon.org



Toute l'actualité du Théâtre en vous abonnant à notre newsletter et sur Facebook et Twitter
NOUVEAU : Les Célestins dans votre Iphone. Télécharger l'application gratuite sur l'apple store.